

CultureTalk North Africa Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>  
**Addressing Misconceptions about Morocco**

**Moroccan Arabic transcript:**

ن: يمكن انه هو الحالة الاولى او الاخيرة من المغرب...  
ب: و يقدر ثاني انه الناس كانوا عندهم افكار غالطة علي المغرب ولا علي أي بلد و غيبدلوها , يعني غيبدلوها بسببي  
ولا غد تبقى مترسخة عندهم فلذا كاين بالزاف ديال الناس ألي ما عندهم , كتقول لهم اغلبيتهم مكا يعرفش المغرب فين,  
فانت كتعرف ناس اخرين علي المغرب , كترجعهم عندهم ذاك الحب و المعرفة شنهو هذي بلادي فين كاينة في أي,  
في أي قارة. و ثاني المغرب , كيحسب لهم المغرب مزال نحن عايشين في آآ في الخيم, مزال كنربو علي الجمال,  
مزال يعني بالنسبة له المغرب مزال آآ فيه غير الصحراء ما فيه حتي شي حاجة و مزال لعيلات لبسين ذاك اللبس  
لقديم و الرجال و حد ما قاري حتي واحد. فهنا كتبين لهم لا , المغاربة نحن مسلمين, راهم مسلمين و راهم متفتحين و  
راهم بحال الناس كاملين راك تحاول تغير لهم هذيك الفكرة الي عندهم غالطة علي المغرب.

**English translation:**

**N:** You could be the first or last person from Morocco...

**B:** It could also be the case that some people have wrong ideas about Morocco or about any country, and they could change them because of me – or they become engraved in their minds. And so, there are many people who don't have—we could say that the majority of them don't know where Morocco is. And so, you would teach other people about Morocco and make them curious to know where this country is, what continent is it on? Also, they think that in Morocco, we are still living in tents and still ride camels. I mean, to them, Morocco is just desert and doesn't have anything and women still dress in the old fashion and men—and no one is educated. So you should show them that, no, we Moroccans are Muslims, we are open-minded and we are just like other people; you need to try to change that wrong idea they have about Morocco.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated